



Bruxelles, 21 septembrie 2020
(OR. en)

10945/20

**Dosar interinstituțional:
2020/0258(NLE)**

TRANS 405

PROPUNERE

Sursă:	Secretara generală a Comisiei Europene, sub semnătura dlui Jordi AYET PUIGARNAU, Director
Data primirii:	18 septembrie 2020
Destinatar:	DI Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Secretarul General al Consiliului Uniunii Europene
Nr. doc. Csie:	COM(2020) 567 final
Subiect:	Propunere de DECIZIE A CONSILIULUI privind încheierea Protocolului la Acordul privind transportul internațional ocazional de călători cu autocare și autobuze (Acordul Interbus), în ceea ce privește serviciile internaționale regulate și serviciile internaționale regulate speciale de transport de călători cu autocarul și autobuzul

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor documentul COM(2020) 567 final.

Anexă: COM(2020) 567 final



Bruxelles, 18.9.2020
COM(2020) 567 final

2020/0258 (NLE)

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

privind încheierea Protocolului la Acordul privind transportul internațional ocazional de călători cu autocare și autobuze (Acordul Interbus), în ceea ce privește serviciile internaționale regulate și serviciile internaționale regulate speciale de transport de călători cu autocarul și autobuzul

EXPUNERE DE MOTIVE

1. CONTEXTUL PROPUNERII

- **Motivele și obiectivele propunerii**

În conformitate cu Decizia (UE) 2020/[A SE ADĂUGA NUMĂRUL DE REFERINȚĂ] a Consiliului din [A SE ADĂUGA DATA] ⁽¹⁾, Protocolul la Acordul privind transportul internațional ocazional de călători cu autocare și autobuze (Acordul Interbus), în ceea ce privește serviciile internaționale regulate și serviciile internaționale regulate speciale de transport de călători cu autocarul și autobuzul, a fost semnat la [...2020], sub rezerva încheierii sale la o dată ulterioară.

Prezentul protocol înlocuiește protocolul la Acordul Interbus privind serviciile internaționale regulate de călători și serviciile internaționale regulate speciale de transport de călători cu autocarul și autobuzul, care a fost deschis spre semnare între 16 iulie 2018 și 16 aprilie 2019, dar a fost semnat numai de către Uniune, pe baza Deciziei (UE) 2018/1195 a Consiliului ⁽²⁾.

Trebuie reamintit faptul că serviciile internaționale regulate și serviciile internaționale regulate speciale de transport de călători cu autocarul și autobuzul sunt sectoare importante care asigură mobilitatea cetățenilor europeni, cu o structură de preț accesibilă. Dezvoltarea ulterioară a acestora dincolo de granițele UE ar fi deopotrivă în beneficiul cetățenilor UE, al turiștilor străini, al industriei turismului și al regiunilor europene. Această dezvoltare este însă frânată de diferențele dintre acordurile bilaterale între statele membre și țările terțe, care îngreunează procesul de autorizare și operarea de curse internaționale regulate și de curse internaționale regulate speciale. Dezavantajele reies cel mai clar în cazul curselor internaționale regulate lungi, care traversează mai multe țări.

Accesul pe piață al serviciilor regulate și al serviciilor regulate speciale ar trebui acordat, după cum se prevede în protocol, printr-o procedură de autorizare uniformă, sub rezerva punerii în aplicare a acquis-ului UE în domeniul transportului rutier de călători, inclusiv referitor la siguranța rutieră, la provizioanele tehnice, la calificările șoferilor, la normele sociale, la drepturile călătorilor, la mediu și la accesul la ocupație.

Acordul Interbus se va menține în vigoare neschimbat în cazul serviciilor internaționale ocazionale de transport de călători cu autocarul și autobuzul.

Protocolul vizează numai dispozițiile necesare extinderii Acordului Interbus la serviciile internaționale regulate și la serviciile internaționale regulate speciale de transport de călători cu autocarul și autobuzul (în curs de autorizare). El nu modifică și nici nu repetă normele comune, ci se referă la dispozițiile de bază ale Acordului Interbus. Acest lucru, împreună cu faptul că o parte contractantă poate să semneze și să încheie, să ratifice sau să adere la protocol numai după ce a semnat, încheiat, ratificat sau aderat la Acordul Interbus, va garanta că normele Interbus sunt acceptate și aplicate de părțile contractante atunci când semnează, încheie, ratifică sau aderă la protocol.

¹ JO L [...], [...], p. [...].

² Decizia (UE) 2018/1195 a Consiliului din 16 iulie 2018 privind semnarea, în numele Uniunii Europene, a unui protocol la Acordul privind transportul internațional ocazional de călători cu autocare și autobuze (Acordul Interbus), în ceea ce privește serviciile internaționale regulate și serviciile internaționale regulate speciale de transport de călători cu autocarul și autobuzul (JO L 214, 23.8.2018, p. 3).

În prezent, în afară de Uniunea Europeană, Republica Albania, Bosnia și Herțegovina, Republica Moldova, Muntenegru, Republica Macedonia de Nord, Republica Turcia și Ucraina sunt părți contractante la acordul Interbus și pot să semneze, să încheie, să ratifice sau să adere la protocol. Principatul Andorra va deveni parte contractantă la 1 august 2020 și va putea semna și încheia, ratifica sau adera la protocol.

Protocolul pune accentul pe legislația Uniunii Europene [Regulamentul (CE) nr. 1071/2009³] în ceea ce privește sancțiunile și infracțiunile cele mai grave, precum și îndeplinirea celor patru condiții necesare accesului la ocupația de operator de transport rutier de călători (sediul real și stabil, reputație bună, capacitate financiară și competență profesională).

Protocolul introduce un comitet mixt pentru a facilita gestionarea protocolului. Dispozițiile privind comitetul mixt instituit în temeiul Acordului Interbus se aplică *mutatis mutandis* comitetului mixt instituit în temeiul protocolului.

Conform protocolului, perioada de valabilitate a unei autorizații pentru serviciile internaționale regulate și serviciile internaționale regulate speciale nu poate depăși cinci ani.

Protocolul în sine ar urma să fie încheiat pentru o perioadă de cinci ani de la data intrării în vigoare. Durata protocolului se prelungește automat pe perioade succesive de câte cinci ani, pentru părțile contractante care nu-și exprimă dorința de a-l denunța.

Este nevoie de trei părți contractante la Acordul Interbus (în loc de patru), inclusiv Uniunea, care să încheie, să ratifice sau să adere la protocol pentru ca acesta să intre în vigoare pentru părțile contractante care l-au încheiat, l-au ratificat sau au aderat la acesta.

Perioada de semnare a protocolului este de doi ani de la data adoptării deciziei Consiliului privind semnarea protocolului de către Uniunea Europeană.

Intrarea în vigoare a protocolului a fost redusă pentru părțile contractante care au încheiat, au ratificat sau au aderat la acesta, și anume, din prima zi a celei de-a treia luni până în prima zi a lunii următoare celei în care se va ajunge la numărul necesar de aprobări sau de ratificări de către părțile contractante.

O parte contractantă și-a schimbat denumirea în Republica Macedonia de Nord, ceea ce a fost reflectat și în protocol.

- **Coerența cu dispozițiile existente în domeniul de politică**

Protocolul este în concordanță cu politica comună a Uniunii în domeniul transporturilor. El cuprinde părțile relevante din Regulamentul (CE) nr. 1073/2009⁴, astfel cum au fost adaptate în sensul unui acord internațional multilateral.

³ Regulamentul (CE) nr. 1071/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 octombrie 2009 de stabilire a unor norme comune privind condițiile care trebuie îndeplinite pentru exercitarea ocupației de operator de transport rutier și de abrogare a Directivei 96/26/CE a Consiliului (JO L 300, 14.11.2009, p. 51).

⁴ Regulamentul (CE) nr. 1073/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 octombrie 2009 privind normele comune pentru accesul la piața internațională a serviciilor de transport cu autocarul și autobuzul și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 561/2006 (JO L 300, 14.11.2009, p. 88).

Protocolul prevede o mai bună armonizare a cadrului serviciilor internaționale regulate și al serviciilor internaționale regulate speciale de transport cu autocarul și cu autobuzul.

- **Coerența cu alte politici ale Uniunii**

Protocolul este în concordanță cu politica de vecinătate și cu relațiile externe ale UE.

Protocolul este, de asemenea, în concordanță cu acordurile existente, precum acordurile de uniune vamală, de preaderare și de asociere, fiind destinat să furnizeze mediul reglementar în care UE și celelalte părți contractante la Acordul Interbus să poată avea acces reciproc, în temeiul unor norme uniforme, la piețele serviciilor internaționale regulate și ale serviciilor internaționale regulate speciale.

- **Dispoziții fiscale**

Apropierea dispozițiilor vamale și fiscale din protocol este, din perspectiva scopului și conținutului, secundară și indirectă în comparație cu obiectivele politicii din domeniul transporturilor, vizate de protocol.

2. REZULTATELE CONSULTĂRILOR CU PĂRȚILE INTERESATE ȘI ALE EVALUĂRII IMPACTULUI

- **Obținerea și utilizarea expertizei și evaluarea impactului**

Comisia nu a realizat o evaluare a impactului și nu a utilizat expertiză externă. Extinderea Acordului Interbus la serviciile internaționale regulate și serviciile internaționale regulate speciale de transport de călători cu autocarul și autobuzul ar contribui la extinderea domeniului geografic de aplicare a acquis-ului Uniunii Europene în domeniul transportului rutier de călători.

Impactul economic și social ar fi în avantajul transportului de călători, al industriei și al turismului. Creșterea volumelor de trafic ar avea probabil un efect moderat asupra mediului.

- **Simplificare**

Armonizarea procedurilor de obținere a autorizațiilor pentru serviciile internaționale regulate și serviciile internaționale regulate speciale de transport de călători cu autocarul și autobuzul ar simplifica realizarea acestor operațiuni.

3. ELEMENTELE JURIDICE ALE PROPUNERII

- **Temei juridic**

Temeiul juridic îl constituie Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE), în special temeiul juridic material, și anume articolul 91 coroborat cu articolul 218 alineatul (6) litera (a).

- **Alegerea instrumentului**

Articolul 218 alineatul (6) litera (a) din TFUE prevede că instrumentul aplicabil este o decizie a Consiliului.

4. IMPLICAȚIILE BUGETARE

Niciuna.

5. ELEMENTE OPȚIONALE

- **Modalități de evaluare și raportare**

Articolul 16 din protocol prevede că funcționarea protocolului trebuie evaluată din cinci în cinci ani de către comitetul mixt instituit în temeiul articolului 18 din protocol.

- **Următoarea etapă a procedurii**

Comisia consideră că este necesar să se inițieze procedura în vederea încheierii protocolului. Prin urmare, Comisia prezintă Consiliului prezenta propunere de decizie a Consiliului privind încheierea unui nou protocol la Acordul privind transportul internațional ocazional de călători cu autocare și autobuze (Acordul Interbus) în ceea ce privește serviciile internaționale regulate și serviciile internaționale regulate speciale de transport de călători cu autocarul și autobuzul.

- **Explicație detaliată cu privire la dispozițiile specifice ale propunerii**

Dispoziții specifice ale propunerii de decizie a Consiliului:

- Articolul 1 din Decizia Consiliului prevede încheierea, în numele Uniunii, a unei noi versiuni a Protocolului la Acordul Interbus privind serviciile internaționale regulate și serviciile internaționale regulate speciale de transport de călători cu autocarul și autobuzul.
- Articolul 2 se referă la competențele de încheiere a protocolului.
- Articolul 3 prevede intrarea în vigoare a deciziei Consiliului.

Dispoziții specifice ale protocolului:

- Articolul 1 definește domeniul de aplicare al protocolului în ceea ce privește serviciile internaționale regulate și serviciile internaționale regulate speciale de transport de călători cu autocarul și cu autobuzul având originea sau destinația pe teritoriul părții contractante în care este stabilit operatorul și în care sunt înregistrate vehiculele sau pe care serviciul îl traversează, cu puncte de îmbarcare și debarcare a călătorilor, sau prin care trece fără să îmbarce sau să debarce călători. Articolul se referă și la modalitățile de organizare a parteneriatului. Orice formă de cabotaj este interzisă.
- Articolul 2 este o clauză de nediscriminare.
- Articolul 3 cuprinde definiții.
- Articolul 4 se referă la anexa 1 la Acordul Interbus privind dispozițiile aplicabile operatorilor de transport rutier de călători.

- Articolul 5 se referă la anexa 2 la Acordul Interbus privind condițiile tehnice aplicabile vehiculelor.
- Articolul 6 conține dispoziții privind serviciile internaționale regulate și serviciile internaționale regulate speciale supuse autorizării. Printre altele, acesta prevede posibilitatea ca părțile contractante și statele membre ale Uniunii Europene să decidă ca serviciile regulate sau serviciile regulate speciale între părțile contractante să facă obiectul unor acorduri de parteneriat între operatorii de origine și cei de destinație ai serviciului. Operatorii părților contractante sau ai statelor membre traversate cu puncte de îmbarcare și debarcare a călătorilor trebuie să aibă dreptul de a adera la aceste parteneriate dacă decid în acest sens.
- Articolul 7 prevede că secțiunile V și VI din Acordul Interbus privind dispozițiile sociale și dispozițiile vamale și fiscale se aplică protocolului.
- Articolul 8 prevede autoritatea de autorizare care eliberează autorizațiile, beneficiarii autorizațiilor, perioada de valabilitate a unei autorizații, elementele care urmează să fie specificate în autorizații și utilizarea de vehicule suplimentare temporar și în cazuri excepționale.
- Articolul 9 definește procedura de depunere a unei cereri de autorizare.
- Articolul 10 prevede procedura de autorizare, inclusiv contactele dintre autoritățile competente relevante, acordarea autorizației și motivele unice pentru respingerea unei cereri.
- Articolul 11 stabilește norme de reînnoire sau de modificare a unei autorizații.
- Articolul 12 prevede norme referitoare la expirarea unei autorizații.
- Articolul 13 prevede obligațiile operatorilor de transport.
- Articolul 14 prevede că părțile contractante trebuie să se asigure că operatorii de transport respectă dispozițiile relevante.
- Articolul 15 [coroborat cu articolul 8 alineatul (9)] enumeră documentele care trebuie să se afle la bordul vehiculului. Aceeași listă a documentelor care trebuie să fie păstrate la bordul vehiculului este reprodusă pe pagina 3 a modelului de autorizare din anexa 4 la protocol.
- Articolul 16 prevede durata protocolului (5 ani), cu o prelungire tacită pentru perioade succesive de 5 ani și evaluări periodice ale funcționării protocolului.
- Articolul 17 se referă la aplicarea *mutatis mutandis*, cu unele modificări, a dispozițiilor Acordului Interbus, în special a perioadei de tranziție de cinci ani pentru serviciile regulate și speciale regulate de transport rutier de călători existente din acordurile bilaterale, precum și încheierea, ratificarea sau aprobarea protocolului, intrarea în vigoare a acestuia, denunțarea și limbile. Articolul prevede de asemenea reducerea numărului de ratificări necesare ca protocolul să intre în vigoare de la patru (conform Acordului Interbus) la trei. În plus, protocolul trebuie să intre în vigoare pentru părțile contractante care l-au semnat și aprobat sau care l-au ratificat, în prima

zi a lunii următoare celei în care trei părți contractante, inclusiv Uniunea, și-au depus instrumentele de aprobare sau de ratificare la Secretariatul General al Consiliului Uniunii Europene.

- Articolul 18 instituie un comitet mixt care să gestioneze protocolul *mutatis mutandis* cu articolele 23 și 24 din Acordul Interbus.
- Articolul 19 prevede procedura de urmat atunci când o parte contractantă la protocol, nemembră a Uniunii, aderă la Uniunea Europeană.
- Articolul 20 indică o perioadă de semnare de doi ani începând de la data adoptării de către Consiliu a prezentei decizii a Consiliului și afirmă că numai părțile contractante la Acordul Interbus pot încheia sau ratifica protocolul, ori adera la acesta.
- Articolul 21 prevede că, după intrarea în vigoare, orice parte contractantă la Acordul Interbus poate adera la protocol.
- Articolul 22 prevede că anexele la protocol sunt parte integrantă a acestuia.
- Articolul 23 prevede că protocolul înlocuiește protocolul privind serviciile regulate și serviciile regulate speciale, care a fost deschis spre semnare între 16 iulie și 16 aprilie 2019.
- Anexele 1 și 2 la protocol fac referire la anexele 1 și 2 la Acordul Interbus.
- Anexa 3 conține un model de cerere pentru un serviciu internațional regulat sau un serviciu internațional regulat special de transport rutier de călători care face obiectul unei autorizări.
- Anexa 4 conține un model de autorizare pentru un serviciu internațional regulat sau un serviciu internațional regulat special de transport rutier de călători.

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

privind încheierea Protocolului la Acordul privind transportul internațional ocazional de călători cu autocare și autobuze (Acordul Interbus), în ceea ce privește serviciile internaționale regulate și serviciile internaționale regulate speciale de transport de călători cu autocarul și autobuzul

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 91, coroborat cu articolul 218 alineatul (6) litera (a),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

având în vedere aprobarea Parlamentului European,

întrucât:

- (1) În conformitate cu Decizia (UE) 2020/[A SE ADĂUGA NUMĂRUL DE REFERINȚĂ]¹ a Consiliului din [A SE ADĂUGA DATA], Protocolul la Acordul privind transportul internațional ocazional de călători cu autocare și autobuze (Acordul Interbus), în ceea ce privește serviciile internaționale regulate și serviciile internaționale regulate speciale de transport de călători cu autocarul și autobuzul (denumit în continuare „protocol”), a fost semnat la [...] 2020, sub rezerva încheierii sale la o dată ulterioară.
- (2) Protocolul trebuie să faciliteze furnizarea de servicii regulate și de servicii regulate speciale între părțile contractante la Acordul Interbus și, prin urmare, să conducă la îmbunătățirea legăturilor de transport de călători între acestea.
- (3) În ceea ce privește normele generale, în special funcționarea comitetului mixt, și pentru a facilita aplicarea acestuia, protocolul reflectă în mare măsură normele stabilite în Acordul Interbus.
- (4) Pentru ca efectele pozitive produse de acesta să nu fie întârziate în mod excesiv, protocolul prevede intrarea sa în vigoare, pentru părțile contractante care l-au aprobat sau ratificat, atunci când trei părți contractante, inclusiv Uniunea, l-au aprobat sau ratificat.
- (5) Ca atare, protocolul trebuie să fie aprobat în numele Uniunii,

¹ Decizia (UE) 2020/[A SE ADĂUGA NUMĂRUL DE REFERINȚĂ] privind semnarea Protocolului la Acordul privind transportul internațional ocazional de călători cu autocare și autobuze (Acordul Interbus), în ceea ce privește serviciile internaționale regulate și serviciile internaționale regulate speciale de transport de călători cu autocarul și autobuzul (JO L , .2020, p.).

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Se aprobă, în numele Uniunii, Protocolul la Acordul privind transportul internațional ocazional de călători cu autocare și autobuze (Acordul Interbus), în ceea ce privește serviciile internaționale regulate și serviciile internaționale regulate speciale de transport de călători cu autocarul și autobuzul, care înlocuiește protocolul la Acordul Interbus care a fost deschis pentru semnare între 16 iulie 2018 și 16 aprilie 2019.

Textul protocolului este atașat la prezenta decizie.

Articolul 2

Președintele Consiliului desemnează persoana împuternicită să depună, în numele Uniunii Europene, instrumentul de aprobare prevăzut la articolul 20 alineatul (2) din protocol, pentru a exprima consimțământul Uniunii Europene de a-și asuma obligații în temeiul protocolului.

Articolul 3

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării².

Adoptată la Bruxelles,

*Pentru Consiliu
Președintele*

² Data intrării în vigoare a protocolului se va publica în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* de către Secretariatul General al Consiliului.